



MEMORANDUM D'ENTESA ENTRE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA, ESPANYA
I L'OFICINA DE L'HISTORIADOR DE LA CIUTAT DE L'HAVANA, CUBA

A la ciutat de Barcelona, el dia 9 de maig de dos mil divuit.

D'una part, l'Excma. Sra. Ada Colau Ballano, en la seva qualitat d'Alcaldessa de Barcelona, assistida en aquest acte pel Sr. Jordi Cases i Pallarès, secretari general de la Corporació Municipal, com a fedatari i assessor legal preceptiu.

I de l'altra el Dr. Eusebio Leal Spengler, Historiador de l'Havana, nomenat per el President del Consell d'Estat i Ministres de la República de Cuba com Historiador de la Ciutat de L'Havana en representació legal i com màxim responsable de l'Oficina de l'Historiador de la Ciutat de l'Havana (OHCH), adscrita al Consell d'Estat de la República de Cuba segons el Decret-Llei 143 de 30 d'octubre de 1993.

Ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat necessària per subscriure el present Protocol en la representació que ostenten i

EXPOSEN

I.- Que la OHCH té com a objectiu primordial el rescat i posada en valor del patrimoni a les Zones Prioritzades per a la Conservació (Centre Històric de l'Havana, Barri Xinès i Malecón Tradicional), incloent-hi la rehabilitació física del conjunt urbà, la participació comunitària, un ampli programa de serveis socials, comercials, administratius i de gestió cultural, oberta als habitants de la ciutat i als visitants, millorant així la qualitat de vida dels ciutadans.

II.- Que la OHCH i la ciutat de Barcelona comparteixen l'interès per impulsar projectes que permetin l'intercanvi efectiu de coneixements i experiències en la gestió de centres urbans històrics i el seu desenvolupament social i econòmic.

III.- Que per concretar la relació entre les dues ciutats es va signar l'octubre de 2005 un conveni entre l'Ajuntament de Barcelona i l'Oficina de l'Historiador de la ciutat de l'Havana (OHCH), acord que s'ha anat renovant successivament fins al 2017, i s'actualitza amb el present Memoràndum.

IV.- Que al llarg d'aquests anys, l'experiència realitzada en el camp de la cooperació, a través dels diferents projectes executats i en els quals actualment estan en curs, ha contribuït a reforçar encara més els llaços d'amistat i de solidaritat entre ambdues ciutats.

V.- Que el previst en aquest Memoràndum constitueix un compromís mutu de caràcter no normatiu i no modifica el repartiment de competències establertes a cada territori pels drets interns espanyol i cubà. Tracta tan sols d'establir els projectes de col·laboració d'interès comú.

VI.- Que l'Ajuntament de Barcelona té regulada la utilització de convenis administratius com a mitjà per articular la cooperació amb institucions i entitats a través de la "Normativa reguladora dels expedients d'autorització d'atorgament de convenis administratius amb altres administracions públiques i institucions", aprovada per Decret d'Alcaldia de data 27 d'abril de 2011.

En virtut de l'exposat, ambdues parts, reconeixent-se recíprocament capacitat legal necessària per obligar-se en representació de les respectives institucions, acorden subscriure el present conveni de col·laboració que es regirà pels següents pactes:





**MEMORANDUM D'ENTESA ENTRE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA, ESPANYA
I L'OFICINA DE L'HISTORIADOR DE LA CIUTAT DE L'HAVANA, CUBA**

Primer. OBJECTE

El present memoràndum plasma la voluntat d'ambdues parts de continuar la relació de cooperació amb l'objectiu de promoure el desenvolupament social, econòmic i cultural de l'Havana Vella d'acord amb les línies i prioritats recollides en el Pla Especial de Desenvolupament Integral 2030 de l'Havana Vella, i del Pla Director de Cooperació per a la Justícia Global de Barcelona 2018-2021.

Ambdues parts materialitzaran la relació de col·laboració mitjançant els projectes de cooperació que considerin d'interès mutu i les condicions dels quals es definiran al seu moment per a cadascun d'ells. En qualsevol cas, aquests podran especial èmfasi en els processos d'intercanvi d'experts en diferents àrees de gestió pública de la ciutat que impulsin la millora i innovació de polítiques i estratègies que reverteixin en el benestar dels habitants d'ambdues ciutats.

Segon. ÀREES DE COOPERACIÓ

1. Es concretaran iniciatives destinades a la planificació, foment i implementació d'estratègies per a la rehabilitació, preservació, protecció i difusió del patrimoni material i immaterial, recolzant els sistemes de biblioteques públiques, la gestió d'arxius històrics, museus i centres culturals, en el marc de les polítiques públiques de gestió cultural des d'una perspectiva econòmica sostenible i socialment equitativa i solidària.
2. S'estudiaran programes destinats a impulsar les indústries creatives, les arts i els oficis, posant èmfasi en la promoció de la joventut i en l'economia feminista a través del suport al Centre de Referència de l'Adolescent i la creació del servei Havana Espais Creatius.
3. S'acordaran àmbits de col·laboració i capacitat institucional per promoure la justícia ambiental, especialment en aquelles estratègies innovadores de planificació. Es compartiran models de gestió pública per afrontar els desafiaments del canvi climàtic, la transició cap a la sobirania energètica a través de l'energia renovable, la millora de la gestió dels recursos hídrics, la mobilitat sostenible i els espais públics de qualitat preservant la biodiversitat, amb accions pràctiques al Centre Històric i en la Badia de la ciutat de l'Havana.
4. Tant Barcelona com la OHCH posen de manifest l'interès a ampliar les eines d'internacionalització implicant-se en projectes de cooperació compartits amb altres ciutats. D'aquesta forma es pretén perfeccionar la metodologia i els resultats de les relacions de cooperació entre ciutats per reforçar les polítiques i els serveis públics que aportin major qualitat de vida tant a les persones que viuen en l'hàbitat urbà com a aquelles que transiten i utilitzen aquest espai.

Tercer. APORTACIONS DE LES PARTS

L'Ajuntament de Barcelona, a través de la Direcció de Justícia Global i Cooperació Internacional assumirà la gestió dels programes i actuacions que es convinguin; per part de l'Oficina de l'Historiador de l'Havana, serà la Direcció de Relacions Internacionals i Cooperació de la OHCH la que coordinarà les accions conjuntes.

Al mateix temps ambdues institucions mantindran i estimularan la participació d'institucions de reconegut prestigi acadèmic i tècnic tant de l'àmbit universitari com a cultural en les seves activitats de col·laboració i intercanvi.

Per cada iniciativa conjuntament identificada que resulti aprovada com a projecte executiu de col·laboració, hauran de signar-se uns Termes de Referència per a la seva legalització davant l'Estat Cubà com a requisit indispensable per començar la seva execució, establint les obligacions i responsabilitats de cada part davant les accions previstes. Aquests Termes de Referència hauran de ser subscrits per la OHCH





**MEMORANDUM D'ENTESA ENTRE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA, ESPANYA
I L'OFICINA DE L'HISTORIADOR DE LA CIUTAT DE L'HAVANA, CUBA**

com contrapart local, l'Ajuntament de Barcelona com contrapart estrangera, i pel Ministeri per al Comerç Exterior i la Inversió Estrangera (MINCEX), en representació del Govern Cubà.

Quart. VIGÈNCIA

El present memoràndum tindrà una validesa de quatre anys i entrarà en vigor en la mateixa data en la qual sigui signat per les parts.

Cinquè. MODIFICACIÓ

Qualsevol modificació que alteri les obligacions establertes en aquest memoràndum haurà de fer-se amb el consentiment d'ambdues parts i per escrit, mitjançant el corresponent annex o addenda de modificació.

La formalització de les modificacions haurà de seguir el mateix procediment requerit per a l'aprovació del conveni.

Prova de conformitat i per voluntat de les parts que intervenen, signen el present memoràndum d'enteniment, en exemplar duplicat, en llengua catalana i espanyola, amb els efectes de data i lloc citats al principi,

Per l'Ajuntament de Barcelona

Ada Colau Ballano
Alcaldeessa de Barcelona

Per la OHCH

Dr. Eusebio Leal Spengler
Historiador de La Habana

Jordi Cases i Pallarès
Secretari general de la
Corporació Municipal de Barcelona

